

Additional resources for Chapter 10, “Integrating Colloquial Arabic into the Arabic L2 Curriculum: An Analysis of Learner Speech” by Lama Nassif, in *Arabic as One Language: Integrating Dialect in the Arabic Language Curriculum*, edited by Mahmoud Al-Batal, from Georgetown University Press.

## Sample production 10.15

الطالب 16: « الشيء مش... ليس مهم... بس يعني شاي وقهوة تقليدية.

Student 16: “The thing **isn’t** . . . **is not** important . . . but only tea and traditional coffee.”

الطالب 17: « ولكن في نفس الوقت بدون الضيف مش... ليس ممكن... ليس من الممكن أن المضيف أن يكمل واجبه.»

Student 17: “But at the same time, without the guest, **it isn’t** . . . **is not** possible . . . **it is not** possible for the host to complete his duty.”